

УДК 811.111(075.4)
ББК 81.2Англ-9
Г60

Дизайн обложки Д. Агапонова

Голицына, Надежда Юрьевна.

Г60 Английский язык. Идиомы / Н. Ю. Голицына. – Москва : Издательство АСТ, 2019. – 64 с.: ил. – (Суперпупертренажёр).

ISBN 978-5-17-116897-1

Идиомы – это устойчивые словосочетания, значения которых не всегда можно вывести из значений составляющих их слов. Английский язык очень идиоматичен, поэтому важно знать и понимать идиомы.

Пособие содержит 340 самых употребительных устойчивых выражений, которые часто звучат в речи и встречаются в литературе.

По мнению автора, более эффективно заучивать идиомы не по темам, а по основному существительному или глаголу, поэтому они даны по основному слову в алфавитном порядке.

Более 80 разнообразных упражнений, советы и рекомендации помогут стать с идиомами на «ты».

Издание предназначено для всех, кто учит английский язык и стремится к ликвидации белых пятен в своих знаниях.

УДК 811.111(075.4)
ББК 81.2Англ-9

ISBN 978-5-17-116897-1

© Голицына Н. Ю., 2019
© ООО «Издательство АСТ», 2019



*Издание для дополнительного образования
Для широкого круга читателей*

**Суперпупертренажёр
Голицына Надежда Юрьевна
АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК. ИДИОМЫ**

Редактор Л. Робатень
Технический редактор Т. Тимошина
Макет и компьютерная верстка Л. Ковальчук

Иллюстрации использованы по лицензии shutterstock.com.

Подписано в печать 12.07.2019. Формат 70x100/16. Усл. печ. л. 5,2.
Печать офсетная. Гарнитура Centro Serif Pro. Бумага офсетная.
Тираж экз. Заказ

Произведено в Российской Федерации
Изготовлено в 2019 г.

Изготовитель: ООО «Издательство АСТ»
129085, Российская Федерация, г. Москва, Звездный бульвар, д. 21, стр. 1, комн. 705, пом. I, этаж 7
Наш сайт: www.ast.ru, e-mail: lingua@ast.ru

Общероссийский классификатор продукции ОК-034-2014 (КПЕС 2008);
58.11.1 - книги, брошюры печатные

Ищите новинки редакции Lingua здесь: <https://ast.ru/redactions/lingua/>

«Баспа Аста» деген ООО
129085, г. Мәскеу, Жұлдызды гүлзар, д. 21, 1 кұрылым, 705 бөлме, пом. 1, 7-қабат
Біздің электрондық мекенжаймыз : www.ast.ru
E-mail: lingua@ast.ru
Интернет-магазин: www.book24.kz Интернет-дүкен: www.book24.kz
Импортер в Республику Казахстан и Представитель по приему претензий в
Республике Казахстан — ТОО РДЦ Алматы, г. Алматы.
Қазақстан Республикасына импорттаушы және Қазақстан Республикасында наразылықтарды
қабылдау бойынша өкіл — «РДЦ-Алматы» ЖШС, Алматы
к. Домбровский көш., 3«а», Б литері офис 1. Тел.: 8(727) 2 51 59 90,91,
факс: 8 (727) 251 59 92 ішкі 107; E-mail: RDC-Almaty@eksmo.kz, www.book24.kz Тауар белгісі:
«АСТ» Өндірілген жылы: 2019
Өнімнің жарамдылық; мерзімі шектелмеген.

Содержание

Bag.....4	Light..... 27
Be.....4	Lose..... 29
Behind.....6	Mad..... 30
Blood.....7	Make..... 30
Bone.....7	Mind..... 32
Breath.....8	Nose..... 34
Change.....9	Pain..... 35
Clean.....9	Picture..... 35
Clear..... 10	Piece..... 36
Cut..... 11	Play..... 37
Day..... 12	Pull..... 38
Do..... 12	Record..... 39
Drop..... 12	Sight..... 40
End..... 13	Take..... 42
Eye..... 15	Turn..... 43
Foot / Feet..... 16	Under..... 44
Get..... 18	Way..... 45
Give..... 19	Ключи..... 49
Hard..... 20	
Have..... 20	
Head..... 22	
Heart..... 23	
Keep..... 25	
Learn..... 26	
Leg..... 26	



Bag

bags of sth — много чего-л, большое количество чего-л

bags under your eyes — мешки под глазами

let the cat out of the bag — проболтаться

Be

be asking for it / trouble — напрашиваться на неприятности

be broke — не иметь денег

be flat out — быть измученным

be hard of hearing — быть глуховатым

be hard on sb — поступать с кем-л жёстко или несправедливо

be in a good mood — быть в хорошем настроении

be in sb's shoes — быть в том же положении, как кто-л, быть в чьей-л шкуре / на чьём-л месте

be in your element — быть в своей стихии

be itching to do sth — очень хотеть сделать что-л

be no match for sb — быть не на равных

be on good terms (with smb) быть в хороших отношениях (с кем-л)

be out of work — быть безработным

be out of your element — быть не в своей стихии

be short of sth — не иметь достаточное количество чего-л

be sound asleep — крепко спать

be / feel / look worn out — быть / чувствовать себя / выглядеть измотанным

Упражнение 1. Заполните пропуски подходящими по смыслу идиомами.

1. She'd known she was taking a real risk in about Jason. 2. After the divorce, they didn't talk for months but

now they with each other. **3.** I'm going to the bank to ask for a loan because I **4.** You mustn't her — she's doing the best she can. **5.** If I were I'd try to do better at school. **6.** I'd like to play tennis but I am completely, so I'm sure I'll lose. **7.** I get involved and to bring my own theories into practice. **8.** My stepmother, organizing everything. **9.** As I hadn't done much cooking recently I felt a bit in the kitchen. **10.** He completely after running for over half an hour.

Упражнение 2. Переведите на английский язык.

1. У нас всё ещё полно времени. **2.** Он выглядел измотанным, с мешками под глазами. **3.** Сейчас хороший момент попросить повышение зарплаты, потому что босс в хорошем настроении. **4.** Вам надо будет говорить чётко, потому что он глуховат. **5.** Я измотан, думаю, мне лучше лечь. **6.** Джордж почти год был безработным, пока он нашёл работу. **7.** У меня на этой неделе плоховато с деньгами, можно я заплачу вам на следующей неделе? **8.** К концу фильма мой приятель крепко спал на диване. **9.** Генералу не терпелось начать бой. **10.** Она напрашивается на неприятности, если она так разговаривает с шефом. **11.** Я не мог быть на равных с человеком с такой властью. **12.** Перед гонками с ним всё в порядке. Но после он совершенно измотан.

Значение некоторых идиом можно легко понять, так как они формируют образ в нашем воображении, напр. **a pain in the neck** (*раздражение*), или потому что в русском языке есть точный аналог, напр. **an eye for an eye, read between the lines**. Другие же идиомы сложнее для понимания, а иногда они могут составить неверное представление, если пытаться вывести значение из значений отдельных слов, напр. **give sb a dirty look** означает *сердито смотреть на кого-л.*



НЕТРУДНО ДОГАДАТЬСЯ

Упражнение 3. Подумайте над значениями идиом и вставьте их в предложения.

at arm's length

no kidding?

put an end to sth

put the blame on sb

save sth for a rainy day

1. Don't try to your sister. I know it was your idea. 2. I'm top of my class this term. —? I'm glad you're doing so well. 3. You should never spend all that you earn but 4. The government is trying to crime by putting more policemen on the streets. 5. Instead of keeping me at, she looped me tightly into her world.

Упражнение 4. Прочитайте устойчивые выражения и напишите русские аналоги.

the calm before the storm

with your bare hands

a matter of life and death

on everyone's lips

deep in thought

Behind

behind bars — в тюрьме

behind closed doors — конфиденциально, за закрытыми дверями

behind the times — устаревший, вышедший из моды

(do sth) behind sb's back — (делать что-л) за чьей-л спиной

Blood

in cold blood — безжалостно, хладнокровно

new / fresh blood — новые / свежие силы, новая / свежая кровь

sth is in sb's blood — это свойственно кому-л, это семейное, это у кого-л в крови

Bone

chilled / frozen to the bone — застыть, \cong мороз по коже

cut sth to the bone — сокращать что-л, урезывать до предела

make no bones about sth — говорить о чём-л без стеснения

Упражнение 5. Заполните пропуски подходящими по смыслу идиомами.

1. Those decisions were taken in secret 2. The crime had been committed 3. Johnny's image was 4. You eat her food, enjoy her hospitality and then criticize her 5. Diplomacy was: his ancestors had been feudal lords. 6. We've had to our profit margins in order to survive. 7. He the fact that he wants my job. 8. What I saw me 9. After robbing the bank, he spent five years

Упражнение 6. Переведите на английский язык.

1. Не обсуждай меня за моей спиной. Если есть какая-то проблема, просто скажи мне. 2. Она без стеснения показала, что хочет, чтобы Джон ушёл. 3. Люди говорят разные дурные вещи